



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/304/Add.69
13 April 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят четвертая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Выводы Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Перу

1. Комитет рассмотрел двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Перу (CERD/C/298/Add.5) на своих 1317-м и 1318-м заседаниях (CERD/C/SR.1317 и 1318) 9 и 10 марта 1999 года и принял на своем 1330-м заседании 18 марта 1999 года (CERD/C/SR.1330) следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Перу и возможность продолжения диалога с государством-участником. Комитет также выражает признательность государству-участнику за направление делегации высокого уровня, возглавляемой министром юстиции, которая представила дополнительную информацию в ответ на многочисленные вопросы, заданные членами Комитета при рассмотрении настоящего доклада.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением принимает к сведению представленную информацию, свидетельствующую о значительном сокращении деятельности подрывных групп, а также об уменьшении числа жалоб, касающихся нарушений прав человека.
4. Он также с удовлетворением принимает к сведению представленную государством-участником информацию относительно улучшения экономического положения в стране.
5. Комитет также с интересом принимает к сведению тот факт, что Перу присоединилось к Программе действий на XXI век, принятой Всемирной конференцией по окружающей среде и развитию, одна из глав которой посвящена роли общин коренных народов и охране окружающей среды. Перу также участвовало в создании Специальной комиссии по делам коренных народов Амазонии и поддержало создание Фонда по развитию коренных народов Латинской Америки и стран Карибского бассейна.
6. Комитет принимает к сведению соглашение, заключенное с Международной организацией труда с целью разработки специальной программы по защите общин коренных народов, которая позволит расследовать и принимать решения по жалобам, касающимся нарушений прав человека.
7. Комитет также с интересом принимает к сведению включение в учебные программы предметов, направленных на предотвращение расовой дискриминации.
8. Комитет выражает удовлетворение по поводу создания института народного защитника и его программы деятельности в интересах коренных народов.
9. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что Перу сделало факультативное заявление по статье 14 Конвенции и тем самым признало процедуру рассмотрения сообщений, представляемых частными лицами.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

10. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в докладе содержатся ответы лишь на некоторые замечания и рекомендации, сформулированные в ходе рассмотрения предыдущего доклада в 1995 году.
11. Комитет хотел бы узнать, может ли изменение статуса международных договоров, включая Конвенцию, в иерархии национальных норм, осуществленное в результате принятия Конституции 1993 года, неблагоприятно отразиться на применении положений Конвенции.
12. Комитет с обеспокоенностью отмечает тесную взаимосвязь между недостаточным социально-экономическим развитием и явлениями этнической или расовой дискриминации, которые затрагивают часть населения, главным образом общины коренных народов и

крестьян. В этой связи Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в периодическом докладе сведений, касающихся социально-экономических показателей, характеризующих положение коренных народов, крестьян и групп лиц африканского происхождения. Вместе с тем он принимает к сведению тот факт, что в докладе признается существование проблем в таких областях, как жилье и здравоохранение.

13. Что касается применения статьи 2 Конвенции, то Комитет подтверждает свои замечания относительно отсутствия информации, позволяющей узнать, каким образом обеспечивается эффективное применение конституционных положений, гарантирующих право не подвергаться дискриминации по расовым или этническим признакам.

14. Относительно статьи 4 Конвенции Комитет с обеспокоенностью отмечает недостаточный характер конкретных законодательных положений, направленных на обеспечение полного осуществления положений Конвенции; вместе с тем он отмечает существование законодательных инициатив, направленных на устранение этих недостатков.

15. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия сведений о числе жалоб и судебных решений, касающихся актов расизма, и о числе выплаченных компенсаций. Он с обеспокоенностью отмечает тот факт, что в случае тех дел, которые были переданы в суды, бремя доказывания факта дискриминации целиком возлагается на истца.

16. Что касается права на равное обращение в судах, то Комитет с обеспокоенностью отмечает информацию, согласно которой представители коренных народов, владеющие только своим родным языком, не могут воспользоваться услугами переводчиков, а переводов текстов законов на языки коренных народов не существует.

17. Комитет также с обеспокоенностью принял к сведению информацию о том, что группы населения, подвергающиеся различным формам давления со стороны как подрывных групп, так и правоохранительных органов, подвергаются преследованиям по подозрению в причастности к терроризму. Кроме того, следует отметить утверждения, касающиеся принуждения общин коренных народов создавать комитеты самообороны под эгидой армии, а также принудительного призыва на обязательную военную службу молодых лиц, принадлежащих к группам населения, находящимся в наиболее неблагоприятном положении.

18. Комитет отмечает информацию, согласно которой представители коренного населения, зачастую не имеющие удостоверения личности и являющиеся неграмотными, по сути дела лишены возможности осуществлять свои гражданские и политические права.

19. Комитет ссылается на информацию, свидетельствующую о серьезных недостатках, существующих в сфере охраны здоровья сельского населения, проживающего в Андах и в Амазонии, а также на утверждения о принудительной стерилизации женщин, принадлежащих к общинам коренных народов. Он отмечает, в частности, информацию,

согласно которой различие в показателях продолжительности жизни коренного населения и всего населения в целом составляет около 20 лет.

20. Что касается права на труд, то Комитет с обеспокоенностью принимает к сведению информацию, согласно которой доступ к трудоустройству и продвижение по службе зачастую определяются критериями расовой принадлежности, при этом некоторые простые или непрестижные виды работ предназначаются для лиц, принадлежащих к группам коренных народов или являющихся выходцами из африканских стран.

21. Относительно права на доступ ко всем общественным местам Комитет принимает к сведению факт принятия в конце 1998 года после серии жалоб, касавшихся дискриминации в этой области, закона, запрещающего владельцам общественных заведений производить отбор клиентов по расовым признакам. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что это запрещение не сопровождается до сих пор положениями, предусматривающими применение наказаний в отношении нарушителей.

22. Комитет выражает обеспокоенность по поводу информации, согласно которой в соответствии с Конституцией 1993 года больше не обеспечивается полной гарантии невозможности использования и отчуждения собственности, принадлежащей общинам коренных народов.

23. Что касается права на образование, то Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в докладе данных о числе не обучающихся в школах детей, принадлежащих к общинам коренных народов, крестьян и лиц африканского происхождения.

D. Предложения и рекомендации

24. Следует принять меры с целью гарантировать право групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, на пользование всеми правами, перечисленными в статье 5 Конвенции, на равное обращение в судах, а также на равноправие в осуществлении их политических прав.

25. Комитет рекомендует государству-участнику привести уголовное законодательство в соответствие с положениями Конвенции, в частности с положениями статьи 4.

26. Программы подготовки по вопросам прав человека, предназначенные для сотрудников органов отправления правосудия и поддержания правопорядка, должны включать подготовку по вопросам, касающимся предотвращения расовой дискриминации и защиты от нее.

27. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры с целью установления подлинного диалога между правительством и неправительственными организациями в борьбе против расовой и этнической дискриминации.

28. Государству-участнику следует включить в свой следующий доклад информацию, в частности, по следующим вопросам: а) этнический состав населения, в той мере, в

которой эта информация имеется в наличии; b) социально-экономические показатели, характеризующие положение групп коренного населения, крестьян и лиц африканского происхождения; c) прогресс, достигнутый в отношении указанных групп населения в сфере осуществления каждого из прав, перечисленных в статье 5 Конвенции; d) законодательные реформы, осуществленные с целью полного учета требований статьи 4 Конвенции и пресечения всех форм расовой и этнической дискриминации; e) отчет о результатах рассмотрения жалоб жертв расовой и этнической дискриминации и их требований о компенсации в соответствии со статьей 6 Конвенции; f) меры, принятые с целью подготовки должностных лиц, отвечающих за соблюдение и применение законов, по вопросам, касающимся терпимости и межэтнического и междрасового взаимопонимания; g) меры, принятые с целью более полного информирования о Конвенции и обеспечения распространения информации о докладах и выводах Комитета.

29. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые на четырнадцатом совещании государств-участников 15 января 1992 года.

30. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, подлежащий представлению 29 декабря 1998 года, содержал обновленную информацию и касался, в частности, предложений и рекомендаций, сформулированных в настоящих выводах.
